

**KWITOWAĆ** (31) *vb impf i pf*

*impf* (16) [w tym: *inf* (10), *praes* (2), *imp* (2), *fut*, *con*] *ZapWar* 1548 nr 2667, *UstPraw*, *RejZwierc*, *GórnRozm Lv* [2 r.], *SarnStat* 143, 353, 362, 413, 417, 443, 571, 699 [2 r.], 893, 1079; *pf* (15) [w tym: *praet* (6), *fut* (5), *con* (2), *inf*, *part praet act*] *ZapWar* 1532 nr 2400, 1548 nr 2667 [2 r.], 1550 nr 2655 [3 r.], *RejKup* (2), *BielKron*, *SkarŻyw*, *ZapKościer* (2), *GórnRozm F2*, *SarnStat* 1256, *GrabPospR*.

*kw-* (20), *qu-* (11).

o oraz a *jasne*.

*inf* kwitować (13). ◇ *praes i fut* 3 sg kwituje (5). ◇ 1 pl kwituj(e)m (1). ◇ 3 pl kwitują (1). ◇ *praet* 1 sg *m* -m kwitował (2). ◇ 3 sg *m* kwitował (2). ◇ 3 pl *m pers* kwitowali (1). ◇ *fut* 3 sg będzie kwitował (1). ◇ *imp* 3 sg niech kwituje (2). ◇ *con* 3 sg *m* -by kwitował (2). ◇ *part praet act* kwitowawszy (1).

*Sł stp*, *Cn notuje*, *Linde XVII w*,

1. Potwierdzać na piśmie odbiór pieniędzy lub jakiejś rzeczy, wyda(wa)ć kwit; *quitare JanStat*; *acceptum referre*, *accepto (re)ferre Cn* [quitto – kwitować *Cervus F40 314v*] [kogo] (13) : KWitować káždého pod swą pieczęcią skárbną pan Podskárbi ma z podpisem Deputatów/ á nie ináčéy. *SarnStat* 362, 413, 1256; *GrabPospR* M2.

*kwitować z czego* (4): A ltany tego nie odkládaiąc/ támże ná Séymie z liczby onych kwitować máią *SarnStat* 443. *Cf kwitować z czego czym*.

*kwitować z czego czym* (3): *RejZwierc* 196v; Téż przerwczony wycięgáčz pieniędzy [...] niech nic nie wyciąga/ áni bierze: á wżákže lífty swémi niech Kmiecie quituie z záplácenia [*literis suis kmethones quittet de solutis JanPrzyw* 16]. *SarnStat* 893, 353.

*kwitować czym* (6): Idz do grobu mego/ á wezmi swoy Cjrográf: bo mi się iuż dołjć stáło: y iużemcię ná nim kwitował ręką moią włafną. *SkarŻyw* 102; *ZapKościer* 1580/15; Książdz Biskup przerwczony z Kápitułą swą zá každym zápláceniém będzie quitował doftátiecznémi lífty Mistrzá/ Zakon/ y Miefczány przerwczoné. *SarnStat* 1079. *Cf kwitować z czego czym*.

*W przen* (2) : Iakoż zato dofycz činił Wczemeż syę był przewinił Niewiem yako czie quitował Kogos mojem íprawcza nazwał Y čzemes mi to oddawał Dobrodzieftwa czos zemnie miał *RejKup* aa2v.

*kwitować czym* (1): ten czos mu swiat poručił [!] Tak mię był tego nauczył Zem zawłfytko dofycz działał Y swem mię líftem quitował *RejKup* aa2.

2. Uwalniać (uwolnić) od długu, zobowiązań [*quitare a. quietare Łac sr*] (14) : Iábym rzekł/ iżby takowego kwitowánia nie prziymował vrząd/ ážby dwie ofobie znáioime vrzędowi stánęły przy tym/ ktoby miał kwitowác/ y przy kwicie żeby w piáni byli *GórnRozm Lv*, *Lv*; *SarnStat* 699.

*kwitować kogo* (10): *ZapWar* 1550 nr 2665; Zaczym tych wżytkich/ którzy sye przed nimi R. P. wípráwiedliwiá/ Deputáci z wiadomością tegóž Podskárbiégo quitowác máią. *SarnStat* 417. *Cf kwitować kogo z czego; kogo czym*.

*kwitować kogo z czego* (6): nyewzał any podnyosl dwdzesthv kop grossi wpolgroszczech oth slachethnego mykolaya Colymascha z dabrowky opysshanych (na wyderkaw themv yvrdze) xyagamy warszewskymy anygo rzekl sznych qvyttowacz *ZapWar* 1532 nr 2400, 1550 nr 2655 [2 r.]; Prošili tež áby Krol kwithował Prufkiego Mistrzá s przerwczoney sumy/ bo był Krol Władziłlaw tę sumę

od Prufkiego Miŝtrzá wzywał w przepádku/ iż nie dał fummy ná vmowione czáfy. *BielKron* 385; *ZapKóscier* 1585/56v; y kwitował ze wŝyftkiego dłuźniká nie winnie poprzyŝiężonego/ co mu ízło y w Trybunale/ gdy o tęń dług brát zábitego czynił *GórnRozm* F2; [sktorych sta zlothich quittvye thego tho Mykolay Mdzewskyego y zapiss wnywecz obracza. *ZapKrak* 1543/599].

*kwitować kogo czym* (2): a tak nynyeysem pyssmem onego qwythwya y zapysh kasswya a wnywecz obracza y vmarza. *ZapWar* 1548 nr 2667, 1548 nr 2667.

*kwitować od czego* (1): [Prokurator] Kwituie od Długu. Przewodu práwá. Od więźienia. *SarnStat* 699.

*W charakterystycznych połączeniach: księgami kwitować, pismem.*

[Szereg: »[kogo] kwitować i dobrowolnego czynić«: sktorych tho Cztherzech sed Zlothich thego Jrzego Nyemstą quittvye y dobrowolnego Czyny *ZapKrak* 1543/149.]

**3. Likwidować, unieważni(a)ć zapis** (4) :

*kwitować co* (2): okrom zapisów ítórych y nowych/ ktorych Prokurator czynić niemoże/ kwitować/ áni też może pieniędzy brác bez íwego Pryncypałá [*quas nec novas facere nec de antiquis quietare [...]* poterit *JanStat* 520]. *UstPraw* C3v; *SarnStat* 143.

*kwitować z czego* (1): Wyiáwŝy zapyfy: których [Prokurator] áni nowych czynić/ áni z ítórych kwitować/ áni pieniędzy zápííánych będzie mógl brác [*nec novas facere nec de antiquis quietare [...]* poterit *JanStat* 520] okrom bytności íwego Principałá álbo Aktorá. *SarnStat* 571.

*Szereg: »kwitować kasować«* (1): y dopwszczaya themw tbo philipowi w kossdych xyagach Gdzye by kolwiek oprawa they barbarze slwssyla kwythowacz kassowacz gdy sya yem ywsch zawssythko dossycz stalo *ZapWar* 1548 nr 2667.

*Synonimy: 1. potwierdzać; 3. abrogować, derogować, gładzić, kasować, kazić, mazać, niszczyć, odrzucić, odwoływać, odzywać, psować, rewokować, tracić, umarzać, »wniwecz obracać«, wywracać, zagaszać, zagubić, zatracać, znosić.*

*Formacja współrdzenna: wykwitować.*

*Cf KWITOWAN, KWITOWANIE*